

Porównanie tłumaczeń Joela 3:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto wzbudzę ich z tego miejsca, do którego ich sprzedaliście, i zwrócę waszą zapłatę na waszą głowę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oto Ja wzbudzę ich z tego miejsca, na któreście ich zaprzędali, a obrócę nagrodę waszą na głowę waszą;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Otóż ja wzbudzę je z miejsca, na któreście je przedali, a oddam zapłatę waszą na głowę waszą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zgromadzę wszystkie narody i sprowadzę je do Doliny Józafata, i tam się z nimi rozprawię z powodu mojego ludu i mojego dziedzictwa, Izraela, ponieważ rozproszyli je między ludy pogańskie i podzielili mój kraj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	więc oto ja pobudzam ich, by przyszli stamtąd, dokąd ich sprzedaliście, i odpłacę na waszych głowach za wasze traktowanie.